



United States Department of Agriculture
Animal and Plant Health Inspection Service
Plant Protection & Quarantine
4700 River Road
Riverdale, MD 20737

**Permit to Receive Soil
Regulated by 7 CFR 330**

APPLICATION NUMBER:	A-00235110	DATE ISSUED:	04/03/2023
PERMIT NUMBER:	525-23-93-86462	EFFECTIVE:	04/03/2023 – 04/03/2026

APPLICANT NAME:	Mr. Nick Ly	PERMITTEE NAME:	Mr. Nick Ly
ORGANIZATION:	NVL LABORATORIES,INC.	ORGANIZATION:	NVL LABORATORIES,INC.
ADDRESS:	4708 aurora avenue n, SEATTLE, Washington, 98103	ADDRESS:	4708 aurora avenue n, SEATTLE, Washington, 98103
MAILING ADDRESS:	4708 aurora avenue n, SEATTLE, Washington, 98103	MAILING ADDRESS:	4708 aurora avenue n, SEATTLE, Washington, 98103
PHONE:	2065470100	PHONE:	2065470100
ALTERNATE PHONE:		ALTERNATE PHONE:	
EMAIL:	nick.l@nvllabs.com	EMAIL:	nick.l@nvllabs.com
ALTERNATE EMAIL:	nick.l@nvllabs.com	ALTERNATE EMAIL:	nick.l@nvllabs.com
APPROVED FOR HAND CARRY:	Not Authorized		
PORTS OF ARRIVAL/PLANT INSPECTION STATIONS:	SeaTac, WA ; San Francisco, CA ; Linden, NJ ; South San Francisco, CA ; Jamaica, NY ; Miami, FL ; Atlanta, GA ; El Segundo, CA ; Laurel, MD ; Tiyán, Barrigada, GU ; Carolina, PR ; Humble, TX ; Nogales, AZ ; Los Indios, TX ; San Diego, CA ; Orlando, FL ; Honolulu, HI ;		

Destination Location

Name: NVL Laboratories, Inc.
Facility Number: N/A
Type: Laboratory
Address: 4708 AURORA AVE. N
City, State, ZIP Code: SEATTLE, WA 98103
County: King
Latitude and Longitude: 0, 0
Growing Location Description:

Primary Contact

Name: Nick Ly
Email: nick.l@nvllabs.com
Alternate Email: nick.l@nvllabs.com
Phone: 2065470100
Alternate Phone:

Intended Use: Chemical or physical analysis
Are you importing 3 lbs (1.39 kg) or more of soil, excluding packaging? No

Permit Number: 525-23-93-86462

<p>THIS PERMIT HAS BEEN APPROVED ELECTRONICALLY BY THE FOLLOWING PPQ HEADQUARTER OFFICIAL VIA EFILE APHIS eFile Automatic Issued Permit Regulated by 7 CFR 330</p>	<p>DATE 04/03/2023</p>
---	----------------------------

WARNING: Any alteration, forgery or unauthorized use of this Federal Form is subject to civil penalties of up to \$250,000 (7 U.S.C.s 7734(b)) or punishable by a fine of not more than \$10,000, or imprisonment of not more than 5 years, or both (18 U.S.C.s 1001)

Can a Plant Inspection Station sterilize the soil in its packaging at 250°F (121°C) by dry or steam heat? Yes
Mode(s) of Transport Air freight;Air mail;Express delivery;Land freight

Under the conditions specified, this permit authorizes the following:

Movement Type: Import

Shipments

1. American Samoa;North America (excluding USA) includes Central America and Caribbean Islands;U.S. - Guam;U.S. - Hawaii;U.S. - Puerto Rico;U.S. - Virgin Islands

SPECIAL INSTRUCTIONS TO INSPECTORS

INSTRUCTIONS TO DHS CBP INSPECTORS FOR IMPORTED SOIL SHIPMENTS ROUTED TO RECEIVING FACILITY:

For hand carry of soil, an official of CBP Agricultural Programs and Trade Liaison (APTL) would have been notified to document and facilitate the entry of the soil (See hand carry conditions below if stipulated).

Otherwise:

- 1) Confirm that the shipment under this USDA PPQ P330 permit is under bond to the point of entry.
- 2) Validate the permit in CBP's ACE/DIS system.
- 3) Confirm that the imported shipment has a valid USDA PPQ Form 550 Black/White label.
- 4) For questions or concerns, contact the USDA-APHIS-PPQ Permit Unit in Riverdale, MD, at 866-524-5421 and ask to speak with a compliance officer.

INSTRUCTIONS TO USDA PPQ INSPECTORS AT PLANT INSPECTION STATIONS FOR IMPORTED SOIL TO BE HEAT TREATED:

If any of the following are not met, do not clear the shipment. Contact the headquarters Permit Unit at 866-524-5421 and ask to speak with a compliance officer to determine subsequent action.

- 1) Confirm PPQ Form 508 Green/Yellow label has not been altered or is otherwise illegible.
- 2) Scan the PPQ Form 508 Green/Yellow label or enter the permit number and label number into ePermits and log the required shipment information. If the PPQ Form 508 Green/Yellow label does not have a barcode, validate the permit using the ePermit search feature.
- 3) Confirm that the permit has not expired and that the permit number on PPQ Form 508 Green/Yellow label matches the actual permit number.
- 4) Confirm that the origin of the shipment is authorized on the permit. Confirm that the final destination of the package is to the same individual and address that appears on the permit.
- 5) Confirm that the primary package is intact, sealed, and that the contents have not spilled.
- 6) Use of a biosafety cabinet is optional and not required.
- 7) Treat the soil with dry heat at 250 F for at least two hours or steam heat at the same temperature for 30 minutes at 15 psi.

Permit Number: 525-23-93-86462

THIS PERMIT HAS BEEN APPROVED ELECTRONICALLY BY THE FOLLOWING PPQ HEADQUARTER OFFICIAL VIA EFILE

APHIS eFile Automatic Issued Permit Regulated by 7 CFR 330

DATE

04/03/2023

- 8) Place the primary package with treated soil in a secondary container and ensure the label to the final destination has been secured to the outside of the secondary container.
- 9) Release the package for subsequent movement to the permit holder's address.

See permit conditions below

PERMIT GUIDANCE

- 1) Receipt or use of foreign isolates or samples from countries under sanctions requires specific permission from the U.S. Department of Treasury; please refer to <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx>
- 2) This permit does not authorize importation, interstate movement, possession, and/or use of strains of genetically engineered regulated materials/organisms (created by the use of recombinant DNA technology).
- 3) If an animal pathogen is identified in your shipment, to ensure appropriate safeguarding, please refer to http://www.aphis.usda.gov/import_export/animals/animal_import/animal_imports_anproducts.shtml
- 4) If a human pathogen is identified, please refer to the CDC Etiologic Agent Import Permit Program at <http://www.cdc.gov/od/eaipp/>
- 5) This permit does not fulfill the requirements of other federal or state regulatory authorities. Please contact the appropriate agencies, such as the U.S. Environmental Protection Agency, the U.S. Fish and Wildlife Service, the U.S. Food and Drug Administration, the Centers for Disease Control and Prevention, the APHIS Veterinary Services unit, the APHIS Biotechnology Regulatory Services, or your State's Department of Agriculture to ensure proper permitting.
- 6) If you are considering renewal of this permit, an application should be submitted at least 90 days prior to the expiration date of this permit to ensure continued coverage. Permits requiring containment facilities may take a longer period of time to process.

PERMIT CONDITIONS

This permit authorizes the importation of soil from all foreign sources (except countries with sanctions or embargoes by U.S. State Department) after being sterilized at a Plant Inspection Station before release.

1. This permit is issued by the United States Department of Agriculture's Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS). It conveys APHIS regulations and requirements for the material(s) listed on this permit. It does not reduce or eliminate your legal duty and responsibility to comply with all other applicable Federal and State regulatory requirements. You are legally responsible for complying with all permit requirements and permit conditions. If you violate any applicable laws associated with

Permit Number: 525-23-93-86462

<p>THIS PERMIT HAS BEEN APPROVED ELECTRONICALLY BY THE FOLLOWING PPQ HEADQUARTER OFFICIAL VIA EFILE</p> <p>APHIS eFile Automatic Issued Permit Regulated by 7 CFR 330</p>	<p>DATE</p> <p>04/03/2023</p>
--	-------------------------------

WARNING: Any alteration, forgery or unauthorized use of this Federal Form is subject to civil penalties of up to \$250,000 (7 U.S.C.s 7734(b)) or punishable by a fine of not more than \$10,000, or imprisonment of not more than 5 years, or both (18 U.S.C.s 1001)

this permit, you may face substantial civil or criminal penalties. We may cancel all current permits and deny future permit applications.

You must be an individual at least 18 years old, or legal entity such as partnership, corporation, association, or joint venture.

Soil permits are non-transferable to other persons without prior APHIS-PPQ notification and subsequent authorization.

You are responsible for maintaining a valid permit for as long as soil is actively being imported. You must submit a permit renewal request at least three months prior to the expiration of this permit. The permit application must be processed and the permit reactivated to continue uninterrupted authorization to receive the soil approved under this permit.

2. The Permit holder must comply with all the items listed below. In cases where notification is required, the notification must be made by phone to the **Pest Permit staff at 866-524-5421 and/or by email sent to: pest.permits@usda.gov** within one business day of the event triggering a notification. You must also notify the PPQ State Plant Health Director in your State. Access the list of SPHDs at https://www.aphis.usda.gov/aphis/ourfocus/planthealth/ppq-program-overview/ct_sphd and select your state from the drop-down menu.
 - Notify the Pest Permit Staff of any change in the permit holder's intended final shipment destination.
 - Notify the Pest Permit Staff of the receipt of unauthorized and/or misdirected shipments of regulated soil or any indication that soil has not been adequately treated or sterilized (e.g. emerging insects, presence of larvae, germinating seeds, or presence of seedlings) in which case permit holder will adequately mitigate environmental impacts resulting from unauthorized or accidental release of the regulated soil.
 - Notify the Pest Permit Staff if you no longer intend to import soil under this permit.
3. The permit number or a copy of the permit must accompany the shipment. The regulated material and shipping container(s) are subject to inspection by officials of Custom and Border Protection (CBP) and APHIS. CBP or APHIS officials may require the shipment and/or associated articles (such as packing materials) to be treated and/or seized, re-exported, or destroyed (in part or whole) if contaminants or non-permitted materials are found to be comingled with the regulated material. Noncompliant shipments will be re-exported or destroyed at the consignee's expense.

All solid wood packing material (SWPM) accompanying the shipment must be in compliance with ISPM 15 treatment regulations and IPPC stamp requirements and enforcement. Noncompliant shipments will be re-exported or destroyed at the consignee's expense.

Permit Number: 525-23-93-86462

<p>THIS PERMIT HAS BEEN APPROVED ELECTRONICALLY BY THE FOLLOWING PPQ HEADQUARTER OFFICIAL VIA EFILE</p> <p>APHIS eFile Automatic Issued Permit Regulated by 7 CFR 330</p>	<p>DATE</p> <p>04/03/2023</p>
--	-------------------------------

WARNING: Any alteration, forgery or unauthorized use of this Federal Form is subject to civil penalties of up to \$250,000 (7 U.S.C.s 7734(b)) or punishable by a fine of not more than \$10,000, or imprisonment of not more than 5 years, or both (18 U.S.C.s 1001)

All packages for transport must minimally consist of inner/primary and outer/secondary package, both in a securely sealed tertiary container so that all are effective barriers to prevent escape or unauthorized dissemination of the listed regulated materials. Primary container(s) must be able to withstand the range of temperatures specified in the heat treatment schedule(s). Either the permit holder or shipper must provide clean containers for post treatment shipment, if necessary.

4. 3 lbs or less of soil will be treated with: Dry Heat Sterilization or Steam Heat Sterilization. Soil must be shipped to a Plant Inspection Station located in one of the following ports:

Nogales, Arizona;
El Segundo, California;
South San Francisco, California;
Miami Cargo (DHL, Fed Ex, UPS, etc.), Florida;
Agana, Guam;
Laurel, Maryland;
Linden, New Jersey;
Jamaica, New York;
Carolina, Puerto Rico;
Los Indios, Texas; or
SeaTac (Tacoma), Washington.

(Please read the Green & Yellow label instructions carefully).

5. **Shipping Labels/Labeling:**

- To request green and yellow labels (PPQ Form 508), log into APHIS eFile, navigate to My Activity and search for your permit. On the permit details page, view and download your labels in the Labels section.
- If you submitted a paper application, or need additional assistance for green and yellow labels, please email: BlackWhiteGreenYellowlabelrequest@aphis.usda.gov.
- If you are not using the self-serve feature in APHIS eFile to obtain your labels, your request may take up to a week to be processed.
- All email requests must come from the permit holder or applicant. Note: If requested by the designee, the permit holder must be copied on all requests. Specify the Plant Inspection Station and the total number of labels needed. You may request additional labels the same way.

Permit Number: 525-23-93-86462

<p>THIS PERMIT HAS BEEN APPROVED ELECTRONICALLY BY THE FOLLOWING PPQ HEADQUARTER OFFICIAL VIA EFILE</p> <p>APHIS eFile Automatic Issued Permit Regulated by 7 CFR 330</p>	<p>DATE</p> <p>04/03/2023</p>
--	-------------------------------

WARNING: Any alteration, forgery or unauthorized use of this Federal Form is subject to civil penalties of up to \$250,000 (7 U.S.C.s 7734(b)) or punishable by a fine of not more than \$10,000, or imprisonment of not more than 5 years, or both (18 U.S.C.s 1001)



- A label must be attached with clear tape to the exterior of each package being imported under this permit. (It is NOT necessary to provide a shipping label for every sample contained within one package e. g. 5 bottles/bags/vials within one box needs only ONE label, not five).
- The labels have detailed instructions. You are responsible for instructing your shipper to carefully follow these instructions. Failure to do so may result in refused entry or destruction of your package.
- Enclose the following supplemental information in each shipment:
 - Permittee Name - Permit number
 - Underlying packaging/wrapping must carry the address, billing, and any other information required to direct the shipment to its final destination (i.e., the permit holder's address)
- Please note: USDA APHIS does not defray any additional shipping costs incurred for transiting the shipment through an inspection station as the initial US destination nor to the final permit destination.

END OF PERMIT CONDITIONS

Permit Number: 525-23-93-86462

<p>THIS PERMIT HAS BEEN APPROVED ELECTRONICALLY BY THE FOLLOWING PPQ HEADQUARTER OFFICIAL VIA EFILE</p> <p>APHIS eFile Automatic Issued Permit Regulated by 7 CFR 330</p>	<p>DATE</p> <p>04/03/2023</p>
--	-------------------------------

WARNING: Any alteration, forgery or unauthorized use of this Federal Form is subject to civil penalties of up to \$250,000 (7 U.S.C.s 7734(b)) or punishable by a fine of not more than \$10,000, or imprisonment of not more than 5 years, or both (18 U.S.C.s 1001)